

SLOVENSKI STANDARD

SIST IEC 50(371)

prva izdaja
november 1997

**Mednarodni elektrotehniški slovar - Poglavlje 371: Daljinsko vodenje
(ekvivalenten IEC 50(371):1984)**

International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 371: Telecontrol

Vocabulaire Electrotechnique International - Chapitre 371: Téléconduite

iTeh STANDARD PREVIEW

Internationales Elektrotechnisches Woerterbuch - Kapitel 371: Fernwirken

[SIST IEC 60050-371:1997](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb7b3d19-4dd3-430b-8a17-187e49c84e01/sist-iec-60050-371-1997>

ICS 01.040.35; 35.240.50

Referenčna številka
SIST IEC 50(371):1997 (sl)

Nadaljevanje na straneh od 2 do 34

UVOD

Standard SIST IEC 50(371), Mednarodni elektrotehniški slovar - Poglavlje 371: Daljinsko vodenje, prva izdaja, 1997, ima status slovenskega standarda in je enakovreden mednarodnemu standardu IEC 50(371) (en), International Electrotechnical Vocabulary - Chapter 371: Telecontrol, 1984.

NACIONALNI PREDGOVOR

Mednarodni standard IEC 50(371):1984 je pripravil tehnični odbor Mednarodne elektrotehniške komisije IEC/TC 1 Terminologija.

Slovenski standard SIST IEC 50(371):1997 je prevod mednarodnega standarda IEC 50(371):1984. V primeru spora glede besedila slovenskega prevoda v tem standardu je odločilen izvirni mednarodni standard v angleškem jeziku. Slovensko izdajo standarda je pripravil tehnični odbor USM/TC 1 Terminologija.

Odločitev za prevzem tega standarda po metodi prevoda je dne 1996-06-28 sprejel tehnični odbor USM/TC Terminologija.

Ta slovenski standard je dne 1997-11-24 odobril direktor USM.

OSNOVA ZA IZDAJO STANDARDA

- Prevzem IEC 50(371):1984

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

- Uvod in nacionalni predgovor nista sestavni del standarda.

[SIST IEC 60050-371:1997](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb7b3d19-4dd3-430b-8a17-187e49c84e01/sist-iec-60050-371-1997>

VSEBINA	Stran
Podpoglavlje 371-01: Splošni izrazi	4
Podpoglavlje 371-02: Vrste nadzornih informacij	6
Podpoglavlje 371-03: Vrste ukazov.....	8
Podpoglavlje 371-04: Interne funkcije in informacije za sistem daljinskega vodenja.....	11
Podpoglavlje 371-05: Procesiranje kronoloških dogodkov	13
Podpoglavlje 371-06: Vrste postaj in konfiguracij omrežij daljinskega vodenja.....	14
Podpoglavlje 371-07: Načini prenosa signalov.....	17
Podpoglavlje 371-08: Karakteristike.....	20
Abecedni seznam slovenskih izrazov.....	26
Abecedni seznam angleških izrazov	28
Abecedni seznam francoskih izrazov.....	30
Abecedni seznam nemških izrazov	32

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST IEC 60050-371:1997
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb7b3d19-4dd3-430b-8a17-187e49c84e01/sist-iec-60050-371-1997>

Poglavlje 371: Daljinsko vodenje

Podpoglavlje 371-01: Splošni izrazi

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
371-01-01	<ul style="list-style-type: none"> - daljinsko vodenje - telecontrol - télécoudit - Fernwirken 	<p>Nadzorovanje in krmiljenje elementov elektroenergetskega sistema, pri čemer se za prenos informacij uporablajo telekomunikacije.</p> <p>Opomba: Daljinsko vodenje vključuje poljubno kombinacijo naprav za ukaze, alarme, indikacije, merjenja, zaščito ipd., izključena je samo uporaba kakršnihkoli govornih sporočil.</p>
371-01-02	<ul style="list-style-type: none"> - daljinski nadzor - telemonitoring - télésurveillance - Fernüberwachen 	Nadzorovanje stanja elementov elektroenergetskega sistema z uporabo telekomunikacij.
371-01-03	<ul style="list-style-type: none"> - daljinsko merjenje - telemetering - télémétrie - Fernmessen 	Prenos vrednosti izmerjenih spremenljivk z uporabo telekomunikacij.
371-01-04	<ul style="list-style-type: none"> - daljinska indikacija - teleindication; - telesignalisation (deprecated) - télésignalisation - Fernanzeigen 	Daljinsko sporočanje stanj, npr. alarmnih stanj, položajev stikalipd. <small>https://standards.iteh.ai/catalog/standard/iec/bsi/7-187e49c84e01/sist-iec-60050-371-1997</small>
371-01-05	<ul style="list-style-type: none"> - daljinsko štetje - telecounting; transmission of integrated totals - télécomptage; transmission de valeurs intégrées - Fernzählten 	<p>Prenos vrednosti merjenih veličin, ki so integrirane po nekem parametru, npr. po času, z uporabo telekomunikacij.</p> <p>Opomba: Integriranje je lahko izvedeno pred prenosom ali po njem. Pri integraciji pred prenosom se uporablja tudi izraz "prenos integriranih vrednosti".</p>
371-01-06	<ul style="list-style-type: none"> - daljinsko krmiljenje - telecommand - télécommande - Fernsteuern 	Spreminjanje stanja elementov elektroenergetskega sistema z uporabo telekomunikacij.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
371-01-07	<ul style="list-style-type: none"> - daljinsko stikanje - teleswitching - télécommutation - Fernschalten 	<p>Daljinsko krmiljenje elementov elektroenergetskega sistema, ki so v enem od dveh možnih obratovalnih stanj.</p> <p>Opomba: Nekatere naprave je mogoče krmiliti samo v eno od obeh stanj, npr. vračanje izklopnih relejev.</p>
371-01-08	<ul style="list-style-type: none"> - daljinsko nastavljanje - teleadjusting - télécommande de position - Ferneinstellen 	<p>Daljinsko krmiljenje elementov elektroenergetskega sistema, ki imajo več kot dvoje obratovalnih stanj.</p> <p>Opomba: Daljinsko nastavljanje se lahko izvede s ponavljanjem enojnih ali dvojnih ukazov ali s prenosom točno nastavljenih vrednosti.</p>
371-01-09	<ul style="list-style-type: none"> - daljinski nalog - teleinstruction - téléinstruction - Fernanweisen 	<p>Prenos ukaza za preklop ozira na nastavitev, ki se z uporabo telekomunikacij posilja v oddaljeno postajo zaradi ročnega krmiljenja.</p> <p><i>SIST IEC 60050-371:1997 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-60050-371-1997-4508-8a17-187e49c84e01/sist-iec-60050-371-1997</i></p> <p>Opomba: Daljinski nalogi se ponavadi prikazujejo vizualno.</p>
371-01-10	<ul style="list-style-type: none"> - daljinska regulacija - teleregulation - télérégulation - Fernregeln 	Kombinacija daljinskega nadzorovanja in daljinskega krmiljenja v sklenjeni zanki.

Podpoglavlje 371-02: Vrste nadzornih informacij

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
371-02-01	<ul style="list-style-type: none"> - nadzorna informacija (pri daljinskem vodenju) - monitored information (in telecontrol) - information de surveillance (en téléconduite) - Meldung (beim Fernwirken) 	Informacija o stanju ali spremembji stanja naprave v nadzorovani postaji, ki se prenaša v center vodenja.
371-02-02	<ul style="list-style-type: none"> - informacija o stanju - state information - information d'état - Zustandsmeldung 	Nadzorna informacija o karakterističnih stanjih elementov elektroenergetskega sistema. Karakteristični stanji sta lahko dve ali več.
371-02-03	<ul style="list-style-type: none"> - informacija o binarnem stanju - binary state information - information binaire d'état - binär dargestellte Zustandsinformation 	Nadzorna informacija o enem od dveh možnih stanj elementov elektroenergetskega sistema, npr. vključeno/izključeno.
371-02-04	<ul style="list-style-type: none"> - informacija o dogodku - event information - information de changement d'état - Ereignismeldung 	Nadzorna informacija o spremembji stanja elementov elektroenergetskega sistema. <small>SIST IEC 60050-371:1997</small>
371-02-05	<ul style="list-style-type: none"> - povratna informacija (pri daljinskem vodenju) - return information (in telecontrol) - information d'exécution (en téléconduite) - Rückmeldung (beim Fernwirken) 	Nadzorna informacija, ki pove, ali je bil ukaz izveden ali ne.
371-02-06	<ul style="list-style-type: none"> - informacija o prirastku - incremental information - information incrémentale - Inkrementmeldung 	<p>Nadzorna informacija o spremembji vrednosti za eno ali več enot.</p> <p>Opomba: Včasih je ta sprememba samo v eno smer, npr. pri štetju. V drugih primerih je sprememba lahko dvosmerna, npr. večji/manjši, naprej/nazaj, levo/desno itd.</p>
371-02-07	<ul style="list-style-type: none"> - enobitna informacija - single-point information - information de signalisation simple - Einzelmeldung 	Nadzorna informacija, ki s samo enim bitom predstavlja dve določeni stanji elementov elektroenergetskega sistema.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
371-02-08	<ul style="list-style-type: none"> - dvobitna informacija - double-point information - information de signalisation double - Doppelmeldung 	<p>Nadzorna informacija, ki z dvema bitoma predstavlja dve določeni in dve nedoločeni stanji elementov elektroenergetskega sistema.</p> <p>Primer: $\begin{cases} 10 \\ 01 \end{cases}$ predstavlja določeni stanji $\begin{cases} 00 \\ 11 \end{cases}$ predstavlja nedoločeni stanji</p>
371-02-09	<ul style="list-style-type: none"> - informacija o vmesnem stanju - intermediate state information - information d'état intermédiaire; information de manuvre en cours - Zwischenstellungsmeldung 	<p>Nadzorna informacija o nedoločenem stanju elementov elektroenergetskega sistema, ki lahko traja določen čas.</p> <p>Primer: stanje ločilnika med njegovim gibanjem.</p>
371-02-10	<ul style="list-style-type: none"> - informacija o nenormalnem stanju - faulty state information - information d'anomalie d'état - Stellungsfehler-Meldung 	<p>Nadzorna informacija, ki predstavlja nedoločeno stanje elementov elektroenergetskega sistema, kadar le-to traja dlje od določenega časa.</p>
371-02-11	<ul style="list-style-type: none"> - kratkotrajna informacija; prehodna informacija - fleeting information; transient information - information fugitive - Kurzzeitmeldung 	<p>Nadzorna informacija o stanju, ki lahko traja tako kratko, da si jo mora naprava za daljinsko vodenje zapomniti, da jo zanesljivo zazna in prenese.</p>
371-02-12	<ul style="list-style-type: none"> - trajna informacija - persistent information - information permanente - Dauermeldung 	<p>Nadzorna informacija, ki traja dovolj dolgo, da za njen zanesljivo zaznavo in prenos ni potrebno pomnenje v napravi za daljinsko vodenje.</p>
371-02-13	<ul style="list-style-type: none"> - skupinski alarm - group alarm - groupement d'alarmes; alarmes groupées - Gruppenwarnmeldung 	Združitev več posamičnih alarmov v en alarm.
371-02-14	<ul style="list-style-type: none"> - skupni alarm - common alarm - alarme commune - Summenwarnmeldung 	Združitev vseh posamičnih alarmov v en alarm.

Podpoglavlje 371-03: Vrste ukazov

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
371-03-01	- ukaz; komanda (pri daljinskem vodenju) - command (in telecontrol) - commande (en téléconduite); ordre de commande - Befehl (beim Fernwirken)	Informacija, ki povzroči spremembo stanja elementov elektroenergetskega sistema.
371-03-02	- enojni ukaz - single command - commande simple - Einzelbefehl	Ukaz, ki povzroči spremembo stanja elementov elektroenergetskega sistema v eni smeri.
371-03-03	- dvojni ukaz - double command - commande double - Doppelbefehl	Par ukazov, katerih vsak povzroči prehod elementov elektroenergetskega sistema v eno od dveh določenih stanj.
371-03-04	- impulzni ukaz - pulse command - commande par impulsion - Impulsbefehl	Ukaz, pri katerem ima izhodni signal krmilne naprave, ki krmili elemente elektroenergetskega sistema, obliko impulza z vnaprej določenim trajanjem, neodvisnim od trajanja začetnega signala.
371-03-05	- zadržani ukaz - maintained command - commande maintenue - Befehl mit Selbsthaltung	Ukaz, pri katerem izhodni signal krmilne naprave, ki krmili elemente elektroenergetskega sistema, traja tako dolgo, da se spremeni stanje ali da se izteče vnaprej določen časovni interval, ki pa je daljši od odziva najpočasnejšega elementa elektroenergetskega sistema. Trajanje izhodnega signala je neodvisno od trajanja signala, ki ga je povzročil.
371-03-06	- trajni ukaz - persistent command - commande continue - Dauerbefehl	Ukaz, pri katerem izhodni signal krmilne naprave, ki krmili elemente elektroenergetskega sistema, traja tako dolgo kot traja signal, ki ga je povzročil.
371-03-07	- startni ukaz; zagonski ukaz - starting command - commande de mise en marche - Startbefehl	Ukaz, ki sproži delovanje elementov elektroenergetskega sistema.
371-03-08	- ustaviteni ukaz - stop command - commande d'arrêt - Stop-Befehl	Ukaz, ki ustavi delovanje elementov elektroenergetskega sistema.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
371-03-09	- stikalni ukaz - switching command - commande de commutation - Schaltbefehl	Ukaz, ki povzroči spremembo stanja dvopolozajnih elementov elektroenergetskega sistema. Primer: "vklopi/izklopi", "odpri/zapri" itd.
371-03-10	- nastavitevni ukaz - adjusting command - commande de position - Stellbefehl	Ukaz, ki povzroči spremembo večpolozajnih elementov elektroenergetskega sistema.
371-03-11	- postavitevni ukaz - set point command - commande de valeur de consigne - Sollwert-Stellbefehl	Ukaz, pri katerem se vrednost zahtevanega stanja elementov elektroenergetskega sistema daljinsko prenese v vodeno postajo, kjer se shrani.
371-03-12	- trajni regulacijski ukaz - persistent regulating command - commande continue de régulation - Dauereinstellbefehl	Ukaz, ki med svojim delovanjem zvezno spreminja neki parameter.
371-03-13	- koračni regulacijski ukaz; inkrementni ukaz; stopenjski nastavitevni ukaz - <small>IEC 60050-37-1007</small> - <small>https://standards.ieh.ai/catalog/standards/sist/bb7b3d19-4dd3-430b-8a17-187e49c84e01/sist-iec-60050-37-1007</small> - regulating step command; incremental command; step-by-step adjusting command - commande de régulation par échelons; commande pas à pas - Schrittschaltbefehl; Inkrementalbefehl; Stufenstellbefehl	Impulzni ukaz, ki povzroči spremembo stanja elementov elektroenergetskega sistema po vnaprej določenih korakih. Opomba: Ponavadi imamo dva različna ukaza, ki nastavita elemente elektroenergetskega sistema v dveh možnih smereh.
371-03-14	- izbirni ukaz - selection command - commande de sélection - Anwahlbefehl	Ukaz za povezavo enega od delov naprave postroja na skupno napravo. Primer: priključitev ene od merjenih veličin v nekem trenutku na skupni prikazovalnik.
371-03-15	- skupinski ukaz - group command - commande groupée - Gruppenbefehl	Ukaz, ki je naslovljen na več elementov elektroenergetskega sistema v eni postaji.
371-03-16	- splošni ukaz - broadcast command - commande diffusée - Befehl an alle	Ukaz, ki je naslovljen na elemente elektroenergetskega sistema v več ali vseh postajah omrežja daljinskega vodenja.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
371-03-17	<ul style="list-style-type: none"> - instrukcijski ukaz; standardni ukaz - instruction command; standard command - commande d'instruction - Anweisung 	<p>Ukaz, ki ga odda center vodenja in ki vsebuje ustaljene ukaze za operaterje v komandnem prostoru postaje s posadko.</p> <p>Primer: "poženi generator" ali "nastavi izhod generatorja na MW".</p> <p>Opomba: Instrukcijski ukaz se razlikuje od ukazov, ki se prenašajo s splošnimi telekomunikacijskimi sredstvi (npr. teleprinter) po tem, da se oddaja in prenaša z napravami, ki se v sistemih daljinskega vodenja uporabljajo v druge namene in morajo biti zato programirane na podoben način kot pri drugih vrstah ukazov.</p>
371-03-18	<ul style="list-style-type: none"> - sprožilni ukaz - function command - commande de fonction - Programmbefehl 	<p>Ukaz, ki sproži delovanje avtomatične sekvenčne naprave za doseg zahtevane funkcije.</p> <p>SIST IEC 60050-371-1997 ukaz za menjavo zbiralk daljnogovoda. https://standards.iteh.ai/catalog/standard/iec/60050-371-1997-8a17-187e49c84e01/sist-iec-60050-371-1997</p>
371-03-19	<ul style="list-style-type: none"> - izbirni in izvršilni ukaz - select and execute command - commande sélection-exécution - Anwahl-und Ausführungsbefehl 	<p>Sestavljeni ukaz, pri katerem sta za spremembo stanja elementov elektroenergetskega sistema zahtevana dva zaporedna ukaza: prvi ali izbirni ukaz vzbudi del krmilnih tokokrogov, ki pošlje povratne (potrdilne ali preveritvene) informacije v oddajno postajo; drugi ali izvršilni ukaz, ki v sprejemni postoji vzbudi delovanje komandnih tokokrogov, se izvede samo po sprejemu povratne informacije.</p>

Podpoglavlje 371-04: Interne funkcije in informacije za sistem daljinskega vodenja

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
371-04-01	- pozitivna potrditev - positive acknowledgement - accusé de réception positif - positive Quittung	Sporočilo o pravilnem sprejemu nadzorne ali krmilne informacije.
371-04-02	- negativna potrditev - negative acknowledgement - accusé de réception négatif - negative Quittung	Sporočilo o nepravilnem sprejemu nadzorne ali krmilne informacije.
371-04-03	- najava spremembe stanja - change of state announcement - annonce de changement d'état - Meldeanreiz	Priglasitev zahteve za prenos informacije o spremembi stanja.
371-04-04	- povpraševalni ukaz - interrogation command - commande d'interrogation - Abfragebefehl	Ukaz, s katerim se zahteva prenos informacij iz ene ali več postaj.
371-04-05	- splošni povpraševalni ukaz - general interrogation command - commande d'interrogation générale - Generalabfragebefehl	Povpraševalni ukaz, ki od vseh postaj zahteva prenos vseh nadzorovanih informacij v njihov center vodenja.
371-04-06	- postajni povpraševalni ukaz - station interrogation command - commande d'interrogation de poste - Stationsabfragebefehl	Povpraševalni ukaz, ki od ene postaje zahteva prenos vseh nadzorovanih informacij v center vodenja.
371-04-07	- selektivni povpraševalni ukaz - selective interrogation command - commande d'interrogation sélective - gezielter Abfragebefehl	Povpraševalni ukaz, ki od ene postaje zahteva prenos informacij o stanju enega ali več elementov elektroenergetskega sistema.
371-04-08	- preveritveni ukaz - check command - commande de vérification; commande d'essai - Prüfbefehl	Ukaz, ki zahteva preveritev pravilnega delovanja naprave daljinskega vodenja.

Zap. št.	Izraz v slovenščini Izraz v angleščini Izraz v francoščini Izraz v nemščini	Definicija
371-04-09	<ul style="list-style-type: none"> - alarm zaradi napake pri prenosu - transmission error alarm - alarme d'erreur de transmission - Telegrammfehlermeldung 	Informacija o odkritju napake v prenašanem signalu.
371-04-10	<ul style="list-style-type: none"> - informacija o odpovedi opreme - equipment failure information - information de défaut - Gerätefehlermeldung 	Informacija o izpadu naprave za daljinsko vodenje.
371-04-11	<ul style="list-style-type: none"> - nadzorovanje kakovosti signala - signal quality detection - détection de la qualité du signal - Überwachung der Signalqualität <p style="color: red; font-size: 1.5em; margin-top: 10px;">iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)</p>	<p>Merjenje nižanja kakovosti sprejetega signala, ki se uporablja za nadzor napake.</p> <p>Primera:</p> <ul style="list-style-type: none"> - razmerje signal-šum, ki pada pod določen prag; - dolžina impulza, ki preseže določeno vrednost.

[SIST IEC 60050-371:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb7b3d19-4dd3-430b-8a17-187e49c84e01/sist-iec-60050-371-1997)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bb7b3d19-4dd3-430b-8a17-187e49c84e01/sist-iec-60050-371-1997>